



การเปลี่ยนแปลงเสียงของคำ ในตัวบท วรรณคดี วรรณกรรมโบราณ

เสียงพยานชนะเปลี่ยนแปลง

ท่านอื่น ๆ ท่านได้หนังสือฝากของทูตก็ให้ท่านอวดอ้อไปเถิด ข้าพเจ้าไม่ขอฟัง
เลยทีเดียว (หัตถเลขานี้: 58 อ่างในวัลยา วิมุกตะลพ)

ฝูงปู้ครุ เถร มหาเถร ชันนึ่งเหนือขดานหินสุดธรรมแก่อุบาสก

(ศิลาจารึกหลักที่ 1)

เสียงสระเปลี่ยนแปลง


เปרטจำพวกหนึ่งมีข้างม้าข้าคน มียั่วยานคานห้ามทองซี่เที่ยวไปโดยอากาศ (ไตรภูมิ)

รู้น้อยว่ามากรู้ เริงใจ

กลกบเกิดอยู่ใน สระจ้อย

ไปเห็นชเลไกล กลางสมุทร

ชมว่าน้ำบ่อน้อย มากล้าลือกเหลือ (โคลงโลกนิติ อยุธา)



การเปลี่ยนแปลงลำดับประโยค
ในตัวบท
วรรณคดี วรรณกรรมโบราณ

การเปลี่ยนแปลงการลำดับประโยค

- ประโยคสามัญ
- ท้ายนญ่อม ทอง งา (ซ้าย) ขวา (ศึลาจารึกหลักที่ 1)
- ทรงศีลเมื่อพรนษาทุกคน (ศึลาจารึกหลักที่ 1)

การเปลี่ยนแปลงการลำดับประโยค

- ประโยคสามัญ

- แลบันดาลอ้ายผู้ร้ายเก่าใหม่โทษเบาลงมา ซึ่งพิจารณาเป็นสัจนั้น ให้ศักร $\frac{\text{หน้า}}{\text{อก}}$ } เสีย
ตามโทษโดยพระอาัยการนั้นงทุกคน (กฎหมายตราสามดวง ร.1)
- ข้อนี้ให้ชาวจังหวัดงตระหนัก และระลึกถึงบุญคุณรัฐบาลของสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวของเราที่ล่วงมาแล้วให้งมาก (จดหมายฝรั่งเศสยิดจันท์ ร5)

การลำดับประโยคในภาษาไทย

- ประโยครวม
- เพลงรุ่มแล้วสองนาฬิกาจึงเจ้าพรญาศรีธรรมมาโคศราษประดิษฐานพระอิสวรเจ้านี้ (ประชุมจดหมายเหตุ : อรุณา)
- พ่อกูจึ่งขึ้นชื่อกูชื่อพระรามคำแหงเพื่อกูฟ่งช้างขุนสามชน (ศิลาจารึกหลักที่ 1)